Crypto-actifs, finance durable et technologie

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

- **crypto-asset** – 加密资产 (jiāmì zīchǎn) – aset kripto : un crypto-actif, représentation numérique de valeur qui repose sur la cryptographie et sur un registre distribué. Le livre traite conjointement les crypto-actifs et les actifs numériques (chapitre K.I).
- **Digital Asset** – 数字资产 (shùzì zīchǎn) – aset digital : un actif numérique, qui existe sous forme numérique sur un registre distribué, y compris les titres et dépôts tokenisés (chapitre K.I).
- **digital payment token (DPT)** – 数字支付代币 (shùzì zhīfù dàibì) – token pembayaran digital : le terme employé par le Payment Services Act (PSA, loi sur les services de paiement) pour désigner les cryptomonnaies comme le bitcoin, « jeton de paiement numérique » (chapitre K.I).
- **stablecoin** – 稳定币 (wěndìngbì) – mata wang stabil : un jeton conçu pour conserver une valeur stable par rapport à une monnaie de référence, réglementé par la MAS dans le cadre de son régime des stablecoins adossés à une seule monnaie (chapitre K.I).[1]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **tokenisation** – 代币化 (dàibìhuà) – tokenisasi : la représentation d'un actif ou d'une créance sous forme de jeton sur un registre distribué, expérimentée à Singapour dans le cadre du Project Guardian (chapitre K.I).
- **distributed ledger** – 分布式账本 (fēnbùshì zhàngběn) – lejar teragih : un registre distribué, base de données partagée et synchronisée entre de nombreux participants sans administrateur central.
- **payment services** – 支付服务 (zhīfù fúwù) – perkhidmatan pembayaran : l'émission de comptes, le transfert de fonds, l'acquisition de transactions pour les commerçants, la monnaie électronique et les services de digital payment tokens, soumis à licence en vertu du Payment Services Act (chapitre K.I).
- **regulatory sandbox** – 监管沙盒 (jiānguǎn shāhé) – kotak pasir kawal selia : un bac à sable réglementaire, cadre dans lequel des entreprises peuvent tester de nouveaux produits financiers sous des exigences et une surveillance allégées (chapitre K.I).[2]
- **artificial intelligence (AI)** – 人工智能 (réngōng zhìnéng) – kecerdasan buatan : l'intelligence artificielle (IA), soit des systèmes informatiques qui accomplissent des tâches associées à l'intelligence humaine, comme la prédiction et la génération de langage (chapitre K.IV).
- **sustainable finance** – 可持续金融 (kě chíxù jīnróng) – kewangan mampan : la finance durable, qui intègre les facteurs environnementaux, sociaux et de gouvernance dans l'investissement et le crédit (chapitre K.II).[3]
- **green finance** – 绿色金融 (lǜsè jīnróng) – pembiayaan hijau : la finance verte, soit le financement de projets et d'activités favorables à l'environnement ou à l'atténuation du changement climatique (chapitre K.II).[4]
- **transition finance** – 转型金融 (zhuǎnxíng jīnróng) – pembiayaan peralihan : la finance de transition, qui finance la décarbonation progressive des activités fortement émettrices (chapitre K.II).
- **taxonomy** – 分类法 (fēnlèi fǎ) – taksonomi : une taxinomie, système de classification qui définit quelles activités économiques sont considérées comme vertes ou de transition (chapitre K.II).

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **environmental, social and governance (ESG)** – 环境、社会和治理 (huánjìng, shèhuì hé zhìlǐ) – alam sekitar, sosial dan tadbir urus : les trois catégories de facteurs extra-financiers (environnement, social, gouvernance) utilisées pour évaluer la durabilité d'une entreprise ou d'un investissement.
- **carbon market** – 碳市场 (tàn shìchǎng) – pasaran karbon : un marché sur lequel s'achètent et se vendent des crédits carbone ou des quotas d'émission (chapitre K.II).
- **climate risk** – 气候风险 (qìhòu fēngxiǎn) – risiko iklim : le risque financier qui découle du changement climatique physique et de la transition vers une économie bas carbone.

Notes

1. Forme malaise incertaine. On trouve aussi « Syiling stabil ». ↩
2. La forme malaise reflète l'usage réglementaire malaisien. ↩
3. La forme malaise suit l'emploi de « mampan » par la MAS dans sa brochure pour les visiteurs (2022). Le terme composé n'y figure pas. ↩
4. MAS, brochure en malais pour les visiteurs (2022), précitée, zone D : « Pembiayaan hijau untuk masa depan yang mampan ». ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.